

Elance

GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116,
GC3115, GC3111, GC3110, GC3109, GC3106



PHILIPS



**GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116,
GC3115, GC3111, GC3110, GC3109, GC3106**

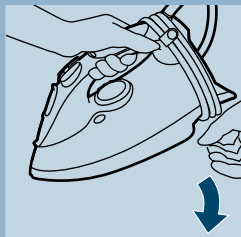
ENGLISH	4
POLSKI	11
ROMÂNĂ	18
РУССКИЙ	26
ČESKY	34
MAGYAR	40
SLOVENSKY	47
УКРАЇНСЬКИЙ	54
HRVATSKI	62
EESTI	69
LATVISKI	76
LIETUVIŠKAI	84
SLOVENŠČINA	91
БЪЛГАРСКИ	98
SRPSKI	106

Внимание

В целях обеспечения безопасной эксплуатации, прежде чем пользоваться утюгом, прочитайте настоящее руководство.

- Не оставляйте включенный утюг без присмотра.
- Дети и престарелые могут пользоваться этим прибором только под присмотром.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- Запрещается включать поврежденный прибор.
- По окончании глажения, во время заполнения или опорожнения водонаборного контейнера, и даже если Вы отходите от утюга на короткое время, вынимайте вилку шнура питания из розетки электросети, устанавливайте парорегулятор в положение 0 и ставьте утюг вертикально на задний торец корпуса.
- В целях обеспечения безопасности при повреждении шнура питания его должен заменять представитель сервисного центра компании «Филипс» или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.

Перед началом эксплуатации

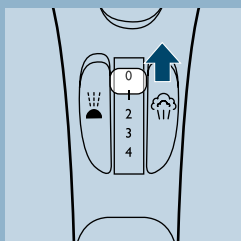


- 1** Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению электросети у Вас дома.
- 2** Удалите с подошвы утюга все наклейки или защитную фольгу.
- 3** Нагрейте утюг до максимальной температуры и проглаживайте в течение нескольких минут влажную ткань для удаления остаточного налета с подошвы.

При первом включении утюга в сеть возможно выделение дыма, которое вскоре прекратится.

Заполнение водонаборного контейнера

Не погружайте утюг в воду.



- 1** Выньте вилку шнура питания из розетки электросети
- 2** Установите парорегулятор в положение 0 (= отсутствие пара).
- 3** Снимите колпачок водоналивного отверстия.
- 4** Удерживайте утюг в наклонном положении.

(сопровождающегося миганием красного сигнального индикатора) немного переместите утюг, чтобы отключить автоматический выключатель (мигание прекратится).

Глажение с отпариванием

Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.

1 Установите диск терморегулятора в рекомендованное положение.

См. раздел «Установка температуры».

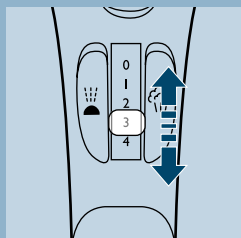
2 Установите парорегулятор в соответствующее положение.

- 1-2 - для умеренного отпаривания (при установке температуры в диапазоне от ●● до ●●●).

- 3-4 - для усиленного отпаривания (при установке температуры в диапазоне от ●●● до MAX).

► Отпаривание начнется, как только температура подошвы утюга достигнет установленного значения.

► Если выбрана слишком низкая температура глажения, через отверстия подошвы могут появиться капли воды. Модели GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115 снабжены каплеотсекателем "Drip stop" (см. далее раздел «Каплеотсекатель "Drip stop"»).



Сухое глажение

1 Установите парорегулятор в положение 0 (= отсутствие пара).

2 Установите диск терморегулятора в рекомендуемое положение.

См. раздел «Установка температуры».

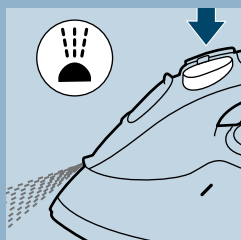
Прочие характеристики

Разбрызгивание

Для разглаживания неподатливых складок при любой температуре глажения.

Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.

1 Для увлажнения изделий, подлежащих глажению, дважды нажмите кнопку разбрызгивателя.



Усиленное отпаривание



Мощный «выброс» пара позволяет разгладить неподатливые складки.

Функция усиленного отпаривания может быть использована только при установке температуры в диапазоне от ●● до MAX.

- 1 Нажмите, а затем отпустите кнопку «Выброс пара».

Каплеотсекатель "Drip stop" (только модели GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115)

Утюг снабжен каплеотсекателем «Drip Stop»: при слишком низкой температуре подошвы отпаривание автоматически отключается, тем самым предотвращается появление капель воды из отверстий подошвы. Когда это происходит, раздается звуковой сигнал.

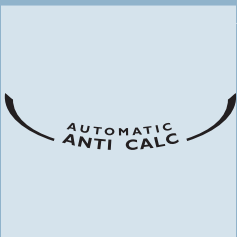
Вертикальное отпаривание (только модели GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3111, GC3110)



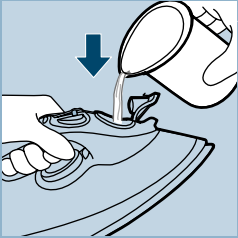
- 1 Вы можете использовать функцию вертикального отпаривания также в тех случаях, когда гладите утюгом в вертикальном положении.

Запрещается направлять струю пара на людей.

Автоматическое удаление известкового налета (только модели GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116)



- 1 Встроенная Система автоматического удаления известкового налета уменьшает отложение накипи и обеспечивает более длительный срок службы утюга.



- 5** С помощью специального кувшина залейте в водонаборный контейнер водопроводную воду до отметки максимального уровня.

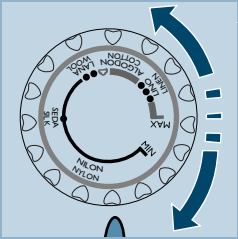
Не заполняйте водонаборный контейнер выше отметки MAX.

В случае если водопроводная вода в Вашей местности слишком жесткая, рекомендуется разбавить ее дистиллированной водой в соотношении 1:1 или использовать только дистиллированную воду. Не добавляйте в воду уксус, крахмал и химические средства для удаления накипи.

- 6** Закройте водоналивное отверстие колпачком, нажимая на него до тех пор, пока не услышите щелчок.

Установка температуры

- 1** Поставьте утюг вертикально на задний торец корпуса.



- 2** Установите диск терморегулятора на требуемую температуру глажения, повернув его в нужное положение относительно указателя температуры.

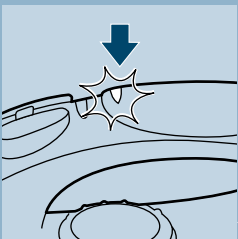
- Убедитесь в том, что температура глажения соответствует указанной на этикетке изделия.
- ● синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиамид, полиэфир)
- ● шелк
- ●● шерсть
- ●●● хлопок, лен
- Если Вы не знаете, из какой ткани пошито изделие, попробуйте сначала прогладить его на участке, незаметном при носке.
- Изделия, изготовленные из шелка, шерсти и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Во избежание появления пятен не используйте функцию разбрызгивания.
- Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

- 3** Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

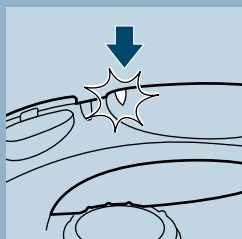
- 4** Начинать глажение следует через минуту после того, как в первый раз погаснет желтый сигнальный индикатор.

► Во время глажения желтый сигнальный индикатор будет время от времени загораться.

Для моделей с автоматическим выключателем (только модели GC3135)



При срабатывании автоматического выключателя



Автоматический выключатель (только модель GC3135)

- 1** Электронное защитное устройство автоматически отключает утюг, если его не перемещать в течение некоторого времени.
- 2** При срабатывании автоматического выключателя начинает мигать красный сигнальный индикатор.

Для того, чтобы снова нагреть утюг:

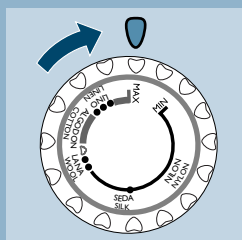
- Поднимите утюг или немного переместите его.
- Красный сигнальный индикатор автоматического отключения погаснет. В зависимости от температуры подошвы утюга может загораться желтый сигнальный индикатор.
- Если после начала перемещения утюга загорается желтый сигнальный индикатор, то, прежде чем приступить к глажению, подождите, пока индикатор погаснет.
- Если после начала перемещения утюга желтый сигнальный индикатор не загорается, утюг готов к применению.

Очистка и уход

Удаление известкового налета

Функция очистки от известкового налета позволяет удалять из подошвы накипь и загрязнения. Используйте функцию очистки от известкового налета один раз в две недели. Если вода в вашей местности очень жесткая (в этом случае при глажении из подошвы утюга выпадают хлопья), функцию очистки от известкового налета необходимо использовать чаще.

- 1** Установите парорегулятор в положение **O**.
- 2** Заполните водонаборный контейнер до отметки максимального уровня.
Не добавляйте в воду уксус и другие средства для удаления накипи.
- 3** Установите диск терморегулятора в положение **MAX**.
- 4** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
- 5** Отключите утюг, когда желтый сигнальный индикатор погаснет.





6 Удерживая утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку очистки от налета и осторожно встряхните утюг.

► Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывающие наружу загрязнения и хлопья накипи (если они имеются).

7 Сразу же после того, как будет использована вся вода из водонаборного контейнера, отпустите кнопку очистки от налета.

Если в утюге еще осталось значительное загрязнение, процедуру очистки от известкового налета следует повторить.

После очистки от известкового налета

- Включите утюг в сеть для того, чтобы высушить подошву.
- Отключите утюг, когда желтый сигнальный индикатор погаснет.
- Мягко проведите нагретым утюгом по куску ненужной ткани для того, чтобы удалить остатки скопившейся на подошве воды.
- Прежде чем убрать утюг на хранение, дайте ему остыть.

После глажения

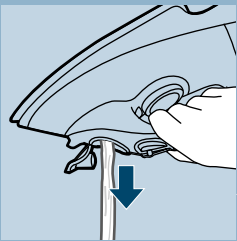
1 Выньте вилку шнура питания из розетки электросети и дайте утюгу остыть.

2 Протрите подошву влажной тканью, смоченной в неабразивном (жидком) чистящем средстве, чтобы удалить хлопья и другой налет.

Следите за тем, чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой: не допускайте ее резких соприкосновений с металлическими поверхностями.

3 Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.

4 Регулярно промывайте водонаборный контейнер водой. После промывки воду необходимо слить.

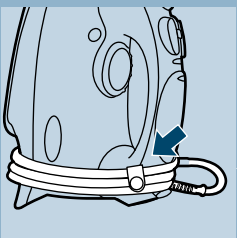


Хранение

1 Отключите утюг от сети и установите парорегулятор в положение 0.

2 Слейте воду из водонаборного контейнера.

3 Дайте утюгу остыть. Намотайте сетевой шнур вокруг катушки для хранения шнура и закрепите его зажимом для шнура.



- 4** Храните утюг, установив его на задний торец корпуса, в сухом и безопасном месте.

Гарантийное и сервисное обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу: www.philips.com или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в Вашей стране (Вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или в сервисное отделение компании Philips.

Устранение неисправностей

В данном разделе перечислены наиболее распространенные проблемы, с которыми Вы можете столкнуться при пользовании Вашим утюгом. Для более подробной информации просьба прочитать другие части руководства. Если Вы не можете устранить неполадки самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр компании «Филипс» или к представителям этого центра. Номера телефонов справочных служб компании «Филипс» Вы найдете в международном гарантийном талоне или в Web-сайте нашей компании по адресу: www.philipsonline.com.

Неполадка	Возможная(ые) причина(ы)	Способ устранения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Проблема с подключением.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Диск терморегулятора установлен в положение MIN.	Установите диск терморегулятора утюга на требуемую температуру (см. раздел «Установка температуры»).
Отсутствие пара.	Недостаточное количество воды в водонаборном контейнере.	Заполните водонаборный контейнер (см. раздел «Заполнение водонаборного контейнера»).
	Парорегулятор установлен в положение 0.	Установите парорегулятор в положение от 1 до 4 (см. раздел «Глажение с отпариванием»).
	Утюг недостаточно нагрет и/или включен каплеотсекатель Drip Stop.	Установите диск терморегулятора на область отпаривания (●● до MAX). Установите утюг вертикально на задний торец корпуса и, прежде чем приступить к глажению, подождите, пока не погаснет желтый сигнальный индикатор.

Неполадка	Возможная(ые) причина(ы)	Способ устранения
Не происходит выброса пара или не происходит вертикального выброса пара (только для моделей GC3135, GC3130, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116 GC3115, GC3111, GC3110).	Функцию (вертикального) выброса пара использовали слишком часто в течение короткого периода времени.	Придайте утюгу горизонтальное положение и подождите некоторое время перед повторным использованием функции (вертикального) выброса пара.
	Утюг недостаточно нагрет.	Установите диск терморегулятора на область отпаривания (●● до MAX). Установите утюг вертикально на задний торец корпуса и, прежде чем приступить к глажению, подождите, пока не погаснет желтый сигнальный индикатор.
Капли воды на ткани.	Плохо закрыт колпачок водоналивного отверстия.	Нажмите на колпачок до щелчка, чтобы плотно закрыть водоналивное отверстие.
	Утюг недостаточно нагрет.	Установите терморегулятор на требуемую температуру (см. раздел «Глажение с отпариванием»). У моделей GC3117, GC3116, GC3111, GC3110, GC3109, GC3106 функция отпаривания используется только в тех случаях, когда утюг нагрет до температуры, соответствующей двум точкам (●●), или выше.
При хранении утюга или после его остывания из отверстий подошвы появляются капли воды.	Утюг был установлен в горизонтальное положение, когда в водонаборном контейнере оставалась вода.	Перед тем как убрать утюг, слейте воду из водонаборного контейнера. Установите парорегулятор в положение O и храните утюг в вертикальном положении, установив его на торец корпуса.
Во время глажения из подошвы выпадают хлопья и загрязнения.	Из-за использования жесткой воды внутри подошвы образуются хлопья.	Воспользуйтесь несколько раз функцией очистки от известкового налета (см. раздел «Удаление известкового налета»).
Мигает красный сигнальный индикатор (только модель GC3135).	Сработал автоматический выключатель. См. раздел «Автоматический выключатель».	Слегка встряхните утюг, чтобы отключить автоматический выключатель, мигание лампы прекратится.